2019
AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Dialuna 15 Juli 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900

Juli 2019



Nos Naturalesa ta nos Bendicion , Ban cuide..

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO

MINISTER EVELYN WEVER-CROES
PROME MINISTER DI ARUBA

Gabinete Wever-Croes trahando den beneficio di nos grandinan:

E ORGANO OUDERENRAAD LO WORDO INSTITUI PRONTO

Un grupo cu ta vulnerabel den comunidad cu mester haya atencion ta nos grandinan. Cuido di nos grandinan ta un prioridad halto pa Gabinete Wever-Croes. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa cu Gobierno tin preocupacion pa e cuido di nos grandinan. Den e programa di Gobernacion tin un maneho pa introduci un 'Ouderenraad', un conseho di hendenan mayor. E topico aki ta uno hopi interesante mirando cu e ta traha den beneficio di nos grandinan. Ouderenraad ta un conseho di nos grandinan, un instituto cu Gobierno di Aruba kier crea p'asina constantemente por ricibi consehonan tocante diferente aspecto cu ta afecta nos hendenan di edad.

E miembronan y directiva di e instancia aki no necesariamente mester ta pensionado pero tambe personanan cu tin atencion riba temanan cu ta tene nos pensionadonan ocupa. Tambe por ta geriatrianan cu ta cuida salud di nos grandinan of esnan cu ta cuida nos grandinan sea na cas of na instancianan pa nos grandinan.

Tambe tin e aspecto financiero cu ta afecta nos grandinan pa motibo cu ora nan bay cu pension nan entrada ta bay atras pero nan gastonan ta keda mescos. Ainda Gobierno no a logra tur asunto di impuesto. E Prima di AZV y tarifa di belasting a ser baha caba pa pensionadonan por ta mas alivia.

Infrastructura ta otro punto di enfoke pa motibo cu mester sigura cu tur e edificionan di departamento di Gobierno, banconan y caya grandi etc. ta accesibel pa nos hendenan di edad y nos hendenan cu tin un deficiencia fisico.

E tema di Ouderenraad a ser delibera detayadamente cu representantenan di OPPA y aki OPPA a bin cu un concepto hopi interesante y asina Gobierno a tuma e decision di "partner" nan mes cu nan pa cu e creacion di e instancia aki. E concepto lo ta uno casi identico na loke SER (Sociaal Economische Raad) ta haciendo aworaki. SER manera ta conoci ta un grupo di persona cu ta wordo apunta pa sector priva y sector publico cu via un secretariado ta duna conseho na Gobierno riba nivel economico y social. Por ehempel e tema di aumento di salario minimo semper mester bay via SER. Mirando e exito di SER, Gobierno kier bin cu Ouderenraad p'asina nos grandinan tambe por haña e atencion necesario.

'Vergrijzing' no ta un problema sino mas bien un desaroyo den bida hopi bunita ora cu ciudadanonan yega na un edad halto. Gobierno kier duna mas participacion na tur esnan cu a yega na un edad bunita y cu por y kier contribui na bienestar di nos pais", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

PROME MINISTER TA PIDI OPOSICION PA PARA NA BANDA DI PUEBLO

Insinuacionnan contrario na berdad no ta yuda desaroya nos pais

Prome Minister Evelyn Wever-Croes durante conferencia di prensa semanal di Gobierno di Aruba a haci un apelacion na oposicion pa uni cu pueblo y cu Gobierno den e lucha pa un economia saludabel y no continua cu insinuacionnan contrario na berdad pa desuni pueblo di Aruba.

Premier a menciona e insinuacionnan y comentarionan cu oposicion ta trece dilanti encuanto asuntonan financiero, e confiansa cu Hulanda y e asina yama KB y of aanwijzing. Segun Premier Wever-Croes ta net 5 aña pasa na juli 2014, Aruba a ricibi su prome KB bou maneho di e gobierno anterior. Un proceso hopi dificil y doloroso pa nos pais y no lo desea nunca mas pa Aruba encontra su mes den e posicion ey atrobe. Pa e motibo aki Prome Minister ta extende un invitacion na oposicion pa bin para banda di Gobierno y pueblo pa hunto por mustra Hulanda cu Aruba ta un pais serio cu gobernantenan y parlamentarionan serio cu e unico meta pa saca nos isla for di e deficitnan aki.

"Manera ta conoci ta gobierno anterior, e oponente politiconan di awe ta esunnan cu a bay di acuerdo cu un ley di LAFT y cu supervision di CAFT cu no a yuda cu nada. Debe di pais Aruba apesar di e supervision aki a sigui crece pasobra e gobernantenan no a tuma e situacion na serio. Na e momento aki Hulanda ta rabia cu tur pais y cada un mester cumpli cu tur e acuerdonan manera mester ta pasobra no ta manera antes unda tawata por a haci y deshaci. P'esey awe mi ta pidi e gobernantenan y oposicion pa porfabor para hunto cu pueblo p'asina por asumi tur loke ta bin riba nos", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Gobierno ta cumpliendo cu e protocol firma cu Hulanda

POR LO TANTO, ARUBA NO TA HAYA AANWIJZING NI KB

Diabierna ultimo durante e reunion di Rijksministerraad na Hulanda a bin e decision pa duna nos hermana isla Corsou un aanwijzing pa motibo di nan situacion financiero. Na mes momento a firma un areglo entre e dos paisnan cu a wordo yama un "groeiakkoord" cu ta papia di un acuerdo di crecemento na unda Hulanda lo yuda Corsou bou di cierto condicionnan hopi estricto pa desaroya su eceonomia y purba asina na mehora e situacion financiero.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes den e conferencia di prensa semanal di Gobierno di Aruba, a desea Corsou hopi forsa y sabiduria na e momentonan aki y tambe ta pidi pa nan para firme y no laga e cosnan aki desencurasha nan y desvia nan di e plannan cu nan tin pa hiba Corsou padilanti.

A nota tambe, cu despues cu a anuncia e aanwijzing/KB cu Corsou a haña, a cuminsa hopi specualacion y comentarionan aki na Aruba insinuando si anos ta next pa haña un aanwijzing of KB. Prome Minister un biaha mas a enfatisa cu esaki no ta e caso.

E mandatario prinicipa di nos pais dos siman pasa tawata presente na e reunion di Rijksministerraad den cua reunionnan niun momento a menciona cu Aruba lo haña un aanwijzing of KB. Premier Wever-Croes a splica cu Gobierno di Aruba ta haciendo tur su esfuerso pa cumpli cu e protocol firma cu Hulanda. Pueblo a haci y ta haciendo hopi sacrificio ainda y tur esaki ta yudando cu poco poco Aruba lo sali di e situacion financiero cu e pais ta aden.

Segun Prome Minister e situacion no ta uno facil pa motibo cu e gastonan mester baha especialmente e gastonan di personal pa asina Aruba por sali di e deficit cu e ta aden. Pa Aruba su economia por crece y pa por haña inversionistanan bin inverti nan placa akinan, Aruba mester por conta cu un economia saludabel.

"E situacion naturalmente lo tuma añanan pa por drecha y mas sigur nos generacion di awo no lo wak e solucionnan aki pero e compromiso di e gobierno actual ta pa cu nos hobennan por yega na haña un pais cu un economia stabil cu lo haci'e hopi mas facil pa nan por goberna. Pa e motibo aki Premier Wever-Croes ta efatisa riba e importancia cu e plan di economia, turismo y innovacion tin pa asina yuda Aruba yega na un situacion financiero favorable", Prome Minister a enfatisa.

Premier Wever-Croes tambe a expresa su preocupacion cu pueblo no ta satisfecho cu e manera cu gobierno ta manehando e situacion, no ta dunando trabou na tur cu pidi of cu ta den necesidad, of ta mustra di no ta baha e costo di bida. Prome Minister ta splica cu den realidad su deseo ta di por cumpli cu cada un ciudadano den necesidad di un trabou pero na prome luga mester pone orden cual ta tuma su tempo. E situacion cu e gobierno actual a hereda ta uno hopi dificil y no ta duna pa por yuda y alivia e dolornan di pueblo mas lihe. Na e momentonan aki mester traha pa sigura cu tur departamento di gobierno ta up to date, cu tur ley ta up to date y cu tin control rigoroso ta tuma luga, cu tin luga pa nos por duna nos hendenan trabou. Unabes cu e economia cuminsa crece sin e debe cu Aruba tin, e ora comunidad di Aruba lo cuminsa sinti e beneficionan cu e isla lo trece cu ne pa cada un.

"Gabinete Wever-Croes no ta traha pa popularidad pa atrae mas hende pa por gana eleccion manera e gobierno anterior a haci gastando placa di pueblo manera nan a haña ta bon nos ta traha pa bienestar di e pais Aruba cu finalmente lo beneficia cada un di e habitantenan specialmente e futuro generacion. E realidad ta cu mayoria di hende no ta satisfecho si nan yiunan no haña trabou of si nan gastonan of impuesto no wordo baha sin pensa riba mañan".

Segun Premier Wever-Croes gastonan mester wordo baha y a cuminsa den nan mesun ministerio cu un rebaho di 20 miyon florin poniendo un minister menos. Gastonan di personal di cada ministerio tambe a wordo baha compara cu e gobierno anterior.

Prome Minister encarecidamente ta pidi pueblo pa tene un poco pasenshi, comprension y union den e trayectoria dificl aki. Gobierno di Aruba sa cu e caminda cu nan a scoge pa baha e gastonan no ta uno facil pero ta e unico solucion na e momento aki pa yega na un situacion financiero saludabel pa e futuro generacion. Y unabes cu logra pa Aruba ta un pais cu un economia stabil, un pais cu por paga su debenan na ora, e ora Aruba lo ta un pais cu por duna e beneficionan cu mester. Actualmente gobierno ta trahando riba diferente retonan riba tereno financiero, economico, calidad di enseñansa, calidad di cuido di salud y tambe riba rescata nos refineria.

"E ta un trabou duro y dificil pero cu hopi perseverancia e Gobierno aki ta tratando di drecha e situacion di pais Aruba pa nos futuro generacionnan", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

MINISTER OTMAR ODUBER

MINISTER di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

SOLUCION DI MANEHO DI DESPERDICIO DI ARUBA GARANTISA POR MEDIO DI LEY

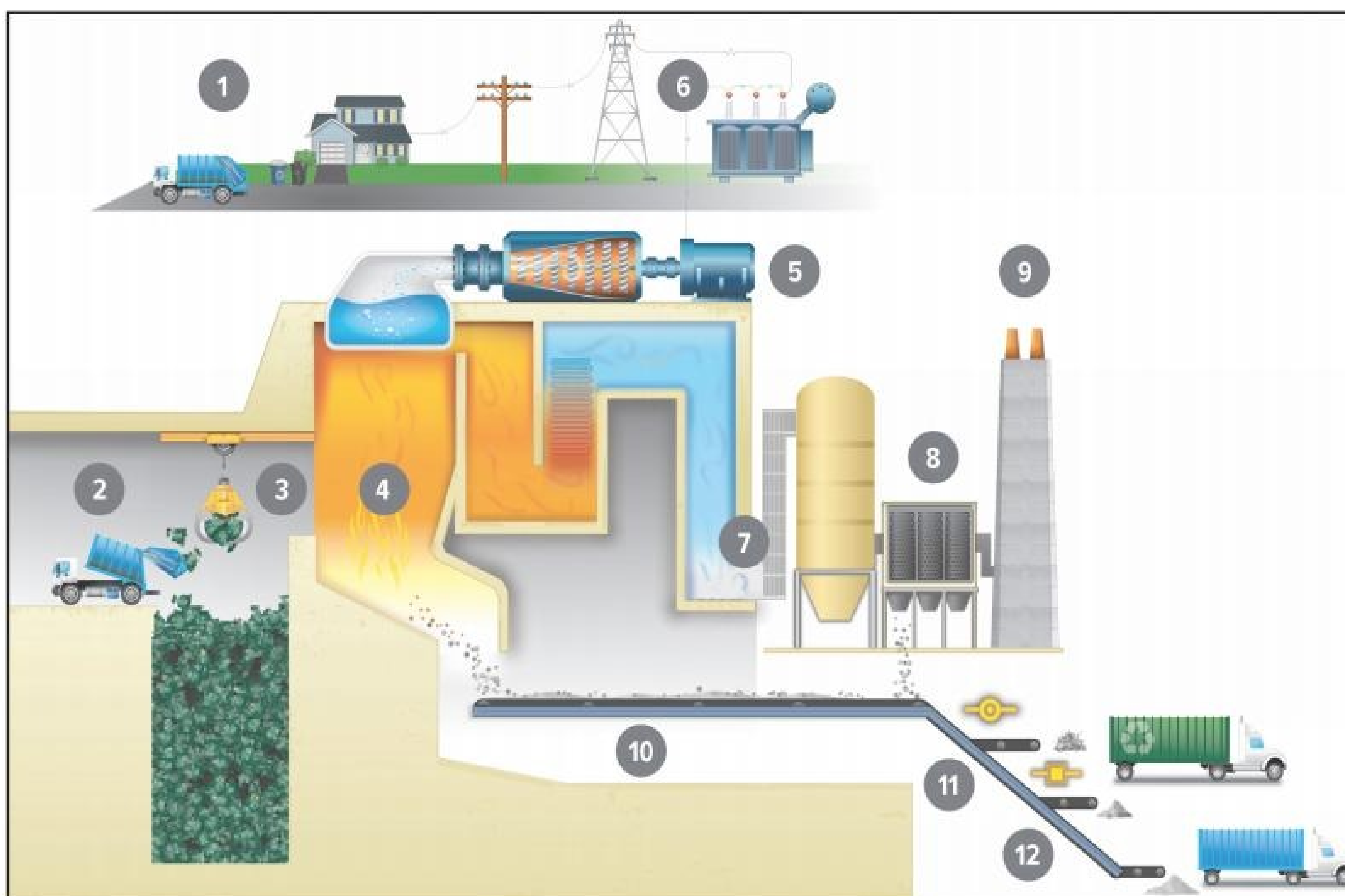


Minister di Desaroyo Teritorial Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber ta informa comunidad di culminacion di e proceso di Request For Proposal (RFP) pa locual ta solucion pa maneho di desperdicio di Pais Aruba. Diahuebs 18 di juli tur compania participante lo mester entrega nan oferta pa locual ta e proceso di RFP relaciona cu establecimento di un Waste to Energy Facility na Aruba. Esencial pa indica den esaki ta cu Gobierno ta garantisa viabilidad di e Waste Enegery Facility por medio di legislacion.

E proceso di maneho desperdicio na Aruba conoce un trayectoria largo unda den transcurso di añanan a crea un 'Milieuverordening' y awo ta implementa e 'Afvalstoffenverordening'. E leynan aki ta percura pa e forma cu ta trata cu desperdicio ta tuma luga den manera responsabel teniendo bienestar general como punto di salida.

Relaciona cu esaki por indica cu pais Aruba como parti di Reino Hulandes tin e obligacion di mantene su mes na tratadonan internacional manera esun di Basel cu ta cardinal pa un maneho responsabel di desperdicio. E tratado di Basel ta regla e.o exportacion y importacion di desperdicio.

Mediante e proceso legislativo aki, Gobierno di Aruba ta garantisa tur participante un proceso integro, transparente y duradero pa locual ta un 'Waste to Energy Facility' pa nos Pais.



Sr Haime Croes, Director DIP:

CARTA A SALI PA PROPIETARIONAN DI EDIFICIO DEN RUINA NA FINAL DI CAYA SAN NICOLAS

A duna nan 30 dia pa regla nan asuntonan

Un edificio di cual Gobierno a ricibi hopi critica riba dje ta di e edicio bandona na final di mainstreet San Nicolas. Director di DIP sr. Haime Croes ta splica di e pasonan cu Gobierno a tuma pa por yega na soluciona e situacion aki.



Meta

Manera comunidad por a tuma nota, Gobierno ta haciendo diferente esfuerso pa desaroya San Nicolas den e di dos 'stedelijk gebied' cual ta defini den ROP. Pa esey kier pa tin na disposicion, terenonan bandona cu ta forma peliger pa e imagen di San Nicolas y diferente aspecto. Banda di esaki, e edificio en cuestion tin mas di 10 aña para y no ta den construccion, cual no mag huridicamente, como consecuencia di esaki, permisonan di construccion ta wordo tuma aden.

Sr. Croes ta duna di conoce cu carta a bay pa e famianan en cuestion cu ta doño di e edificio informandonan cu den 30 dia e departamento mester sinta cu nan pa por yega na un solucion. E ruina di hotel ta construi tambe parcialmente riba tereno di Gobierno, cual no mag. Pues aworaki ta haci apelacion na famianan pa por fabor sinta cu DIP pa por yega na soluciona e situacion aki. Algo cu pa añanan largo ta un preocupacion pa e bisindario y cual no ta cuadra cu e imagen cu ta creando di San Nicolas.

Por ultimo, ta informa pueblo cu DIP ta ehecutando cu e maneho di control den cual ta pone atencion na cosnan cu no ta bayendo bon segun nos manehonan y leynan manera erpacht y natuurverordening, conhuntamente cu DNM y DOW. Pesey ta recorda comunidad pa haci uzo di e plataforma InfrAruba pa cualkier keho cu tin y pa raporta esakinan, pasobra e informacion aki ta sumamente importante pa e departamentonan por traha mas efectivamente, sr. Croes a termina bisando.

GOBIERNO DI ARUBA TA LAMENTA CU COMPANIA ECOGAS TA MALINFORMA COMUNIDAD

No ta demostra etica den haci negoshi



Gobierno di Aruba cu tin como unico punto di salida bienestar di Aruba, ta lamenta profundamente mal informacion duna door di compania Ecogas. Den articulo publica 14 di juli den medionan di comunicacion, e compania en cuestion ta informa di posibel intencionnan pa por exporta sushi di Aruba. Mester indica cu realmente ni mitar di e sushi total produci na Aruba ta wordo rocogehi dor di Ecogas.

Acuerdo temporal

Como parti di un plan corto-medio plaso, Serlimar a cera un acuerdo temporal cu Ecogas pa empaketa e sushi cu Serlimar y otro compania ta recoge di cas y comercial, den e asina yama 'envirobales'. Importante ta pa comunidad compronde cu ta trata di un acuerdo temporal pa asina por duna espacio pa yega na e plan definitivo, den forma di un 'waste to energy facility' pa Pais Aruba. Na unda cu bienestar di tur ciudadano ta bin na vigor.
Ningun momento e ta asina cu e compania en cuestion por dicidi cu e sushi cu ta wordo empaketa por wordo exporta di tal forma. Pa es motibo, Gobierno ta lamenta cu e informacion ta wordo publica como tal.

Cualkier compania cu tin un bon pensamento, bon plan y bon vision, ta un compania cu ta forma parti di e solucion. Sinembargo, esaki semper teniendo bienestar general na cuenta y tambe practicanan etico di haci negoshi. Ora cu ta trata subimento of bahamento di prijs, ta cuestiona e hecho cu na momento cu e compania en cuestion a yega na acuerdo cu Pais Aruba, a tuma e decision pa triplifica prijsnan den sector comercial pa locual ta servicio cu nan ta duna companianan, cual ta algo pa pensa riba dje.

Gobierno di Aruba kier enfatisa cu e tin pleno confiansa den e proceso transparente, integro y solido, pa locual ta e solucion definitivo pa Aruba su problema di desperdicio den forma di un 'waste to energy facility'. Asina ta indica cu Gobierno di Aruba tin bienestar di pueblo como su punto di salida.

MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

Aruba Symphony Festival 2019:
Dr. Benjamin Zander, e co-autor di e buki The Art of Possibility, cu lectura:
"OPTIMISMO - MIRA OPORTUNIDAD CAMINDA OTRO TA MIRA DESESPERACION"
Dialuna, 22 di juli den sala grandi di Cas di Cultura

Den su buki 'The Art of Possibility', Dr. Benjamin Zander ta conta e storia di dos bendedo di sapato cu a bay un pais den desaroyo pa studia e posibilidad di aumenta benta. Uno a manda un telegram bisando: "situacion sin speransa – nan no ta bisti sapato aki". E otro a skirbi yen di optimismo: "oportunidad glorioso – nan no ta bisti sapato aki … ainda".

Pa persigui optimismo enfrentado e retonan, bo mester tin e curashi y persistencia pa separa e spiral bayendo abou, for di e mundo di posibilidadnan. Mester forma bo combersacionnan cu otronan, y esnan cu ta tuma luga den bo propio cabes, den e claridad di luz di e posibilidadnan.

Hopi pensado contemporaneo ta cita e teoria cu ta considera "dificultad deseabel" pa traha cu optimismo pa inovacion. "Dificultadnan deseabel" ta retonan na nos pensamento y nos trabou cu normalmente ta parce obstaculo den nos progreso. E desventaha aki ta forsa e persona pa adapta y pa ta miho prepara pa dificultadnan den futuro. Mirando e retonan aki como "deseabel" ta un atitud optimista, reconociendo cu retonan ta yuda afila ideanan y ta haci mas fuerte e decision pa bay dilanti.

Optimismo no ta speransa ciego. E ta e fe cu sigur un idea lo surgi cu lo funciona. Experiencia a demostra constantemente cu di berdad un idea lo presenta su mes cu lo dirigi nos na un solucion. Ora cu pesimismo cuminsa stroba e buskeda pa inovacion, deshaci di e poco duda cu por drenta den bo mente, cu e siguransa cu lo tin un solucion. Kere den e poder di exito caminda otronan ta mira fracaso. Mira e oportunidadnan caminda otro ta mira desesperacion. Traduccion di Making "Way" out of "No Way": Innovation Means Optimism' di Tim Sharp den e revista ChoralNet.

Dialuna, juli di 22 den sala grandi di Cas di Cultura, Aruba lo tin e privilegio pa scucha Dr. Benjamin Zander, e co-autor renombra di e buki The Art of Possibility, duna un lectura tocante optimismo. Dr. Zander, fundador y director di Boston Philharmonic Orchestra, ta miembro di e directiva di asesornan internacional di Aruba Symphony Festival. Dr. Na otro paisnan, Dr. Zander sa ricibi miles di dollar pa un lectura. Aki, Dr.Zander su lectura ta un regalo pa pueblo di Aruba, y Aruba Symphony Festival no ta cobra nada pa entrada. No perde e oportunidad aki! Bin scucha Dr. Zander, un persona di nivel mundial, papia di un topico importante y popular. Entrada ta completamente GRATIS.

Aruba Symphony Festival & Academy
www.ArubaSymphonyFestival.com
Simón Gollo
Artistic Director

Wednesday, July 17 — Opening Concert
CAS DI CULTURA
8:00 PM
Admission: Afls 35,00
Featuring works by:
- W. A. Mozart
- F. Schubert
- J. Brahms
- A series of Aruban songs

Performances from:
- Aruban Singer Tica Giel
- Local Aruban choirs

Thursday, July 18
CASIBARI CAFE
8:00 PM
Admission: Free
Classical Jam at Casibari Cafe.
Come meet our musicians!

Friday, July 19
CAS DI CULTURA
8:00 PM
Admission: Free
Faculty Concert
Featuring works by:
- E. Ewazen
- J. S. Bach
- S. Prokofiev

Saturday, July 20
CAS DI CULTURA
8:00 PM
Admission: Free
"Reverón Trio Presents: Ibanoamérica"
Featuring works by:
- H. Villalobos
- E. Granados

Sunday, July 21
CAS DI CULTURA
11:00 AM
Admission: Free
Aruba Symphony Festival Students Solo Competition

PASEO HERENCIA
8:00 PM
Admission: Free
Featuring works by Latin American Composers

Monday, July 22
CAS DI CULTURA
8:00 PM
Admission: Free
The Art of Possibility by Benjamin Zander

Tuesday, July 23
CAS DI CULTURA
8:00 PM
Admission: Free
French Music.
Featuring works by:
- F. Poulenc
- C. Franck

Wednesday, July 24
FREEWINDS CRUISE
8:00 PM
Admission: Free
Featuring works by:
- D. Maslanka
- R. Crawford Seeger
- S. Barber
- A. Litts
- A series of Latin American pieces for guitar

Thursday, July 25
CAS DI CULTURA
8:00 PM
Admission: Afls 35,00
Chamber Music at the Aruba Symphony Festival
Featuring ASF students and guest artists performing a series of chamber music works from around the world

Friday, July 26
RITZ-CARLTON ARUBA
8:00 PM
Admission: Free
Featuring three different large ensembles performing works by:
- R. Strauss
- C. Saint Saens
- A. Dvorak

Saturday, July 27 — Closing Concert
CAS DI CULTURA
8:00 PM
Admission: Afls 35,00
Featuring the Aruba Symphony Orchestra playing:
- Beethoven Symphony no. 7
- A series of pieces for trumpet and orchestra featuring international soloist Francisco "Pancho" Flores.

EXPRODESK DEN COLABORACION CU NEX CONSULTING TA ORGANISA E TAYER “FROM ZERO TO HERO”



Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI) y su unidad Exprodesk ta organisa den conhunto cu NEX Consulting e tayer “From Zero to Hero, The exporter mindset: how to profit from your talents” cu lo tuma lugar diahuebs, dia 18 di juli, 2019, for di 9 or di mainta te cu 1 or di merdia na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio, y Industria, cu ta situa na L.G Smith Boulevard #160, na edificio di Sun Plaza, riba segundo piso.

Exprodesk ta organisa e tayer aki cu e meta pa promove exportacion y brinda personanan den e Industria Creativo y den e Sector di Servicio na Aruba, e oportunidad y conocemento necesario pa saca probecho di nan talento y creatividad. Alabes cu e tayer aki, Exprodesk ta stimula y brinda guia na nos empresarionan interesa den exporta nan producto of servicionan.

E Industria Creativo y e Sector di servicio ta sectornan cu potencial pa sigui desaroya na Aruba pa asina bende creacionan local den mercadonan internacional. Exprodesk como un ‘Export Promotion Desk’ tin como obhetivo pa contribui na un desaroyo economico sostenibel atrabes di e capacitacion di nos empresarionan cu interes pa exporta door di duna informacion, guia, consulta, training y facilita diferente tayernan cu topiconan actual. Pa e motibo aki, Exprodesk a brinda e oportunidad na tur persona cu tin pregunta of cu kier sa mas over di con pa exporta nan producto(nan) of servicio(nan) pa participa na e tayer aki cu ta completamente gratis, pero e espacio ta limita.



Pa e motibo aki nos ta pidi participantenan pa hasi nan registracion na tempo. Segura bo cupo, via e link: https://www.surveymonkey.com/r/ZeroToHero1 of scan e QR Code.

Pa mas informacion por por tuma contacto cu sra. Sharon Meijer via: s.meijer@arubaeconomicaffairs.aw of bishita nos website www.exprodesk.com of nos facebook page www.facebook.com/exprodesk.





THE EXPORTER MINDSET:
HOW TO PROFIT FROM YOUR TALENTS

FROM ZERO TO HERO

STEP 1

July 18, from 8.30am to 1.00pm @ the Department of Economic Affairs, Commerce and Industry
Sun Plaza Building 2nd Floor. Free Entrance! Limited Seating.
RSVP: s.meijer@arubaeconomicaffairs.aw

DEACI
Department of Economic Affairs, Commerce and Industry of Aruba

nex

exprodesk
"Export Authority"

MINISTER GLENBERT F. CROES
MINISTER di Asunto Social y Labor

KICO TA GROOMING Y CON PA RECONOCE E SEÑALNAN?



Grooming, un palabra na Ingles cu diferente nificacion, pero kico ta 'grooming' di menor? Nos a trece e tema di 'grooming' algun siman atras dilanti. 'Grooming' ta un subtema di abuso sexual, no ta tur victima di abuso sexual ta pasa den e proceso di 'grooming'. Awe nos kier a duna boso mas conocemento tocante e tema y e señalnan di 'grooming'. Ora nos ta papia di abuso sexual no necesariamente nos kiermen abuso sexual cu penetracion, como cu tin diferente forma di abuso sexual, sigui lesa abou pa mas informacion.

'Grooming' ta ora un persona ta crea un "relacion special" of conexion emocional cu un menor. E kier haya e menor su confiansa, cu e intencion pa haci actonan sexual cu e menor. Den e articulo aki nos lo uza menor, pa asina e ta mas cu claro cu tanto mucha como hoben por pasa den e proceso di 'grooming'. E ta importante pa sa cu 'grooming' por pasa cu cualkier menor, di cualkier edad, sexo, nacionalidad y clase social (NSPCC, n.d.). E chens pa bira victima di 'grooming' ta mas grandi pa menornan entre 11 pa 15 aña, mirando e fase di desaroyo cu nan ta aden, sexualidad ta bira un tema emocionante na e edad aki y curiosidad ta subi, p'esey ta importante pa informa menornan tambe tocante seguridad online pero tambe tocante sexualidad en general (Olland, n.d.). Durante cada fase di desaroyo e tema di sexualidad su forma ta cambia. Un charla cu un menor di 14 aña no ta mescos cu un charla cu un menor di 7 aña.

'Grooming' por pasa den un periodo cortico (siman) pa periodo mas largo (aña), pero



mayoria biaha e proceso aki ta uno largo pa motibo cu e 'groomer' mester establece un laso di confiansa cu e menor prome (Olland, n.d.). E 'groomer' lo por groom e famia di e menor prome tambe, door di aparenta manera un persona di confiansa. E 'groomer' kier e confiansa di e famia, pasobra asina e lo ta mas facil pa acerca e menor, y famia lo no wak esaki como algo peculiar, como cu nan tin confiansa den e persona. Den un caso asina mayoria biaha e 'groomer' lo ta un persona conoci pa e menor y p'e famia. E por ta un otro miembro familiar, un bisiña, un coach, un maestro/a, etc.

E 'groomer' lo por purba isola e menor for di su famia y amigonan, pa asina e menor bira mas dependiente na dje. Asina e 'groomer' lo tin mas control y poder over di e menor. E 'groomer' lo por culpa e menor, intimid'e, pon'e sinti berguensa pa asina nan "relacion special" keda un secreto.
E ta importante pa wak casonan di grooming for di e perspectiva di un menor, cu tin ora door di lealtad, admiracion, amor, miedo, confusion y inocencia no ni sa cu nan ta pasando den un proceso di 'grooming'.

Kico ta online grooming?
'Grooming' por pasa fisicamente, pero e por pasa online tambe, por ehempel ora e menor ta ariba su telefon of tablet. Medionan social, incluso weganan online, ta haci'e facil pa nos por comunica cu otro, pero e ta importante pa ta consciente y critico di e herment aki. Como cu e ta asina facil pa pone informacion (priva) di nos mes eyfo, nos ta haci nos mes vulnerabel. Un abusador en general ta busca un prooi (obhetivo) facil, un persona vulnerabel, un persona timido, un persona cu e sa lo wanta e "secreto". Menornan ta keda vulnerabel. Apesar cu no ta adulto so ta abusa sexualmente di menornan, adultonan ta keda e demografico mas grandi cu ta comete abuso sexual cu un menor. E adulto mayoria biaha ta pone e menor bou di un presion emocional y den mayoria caso di abuso sexual por nota un desbalansa di poder. E abusador adulto ta uza su posicion, como persona mas grandi, pa manipula e menor. Por ehempel door di bisa e menor: "Ken bo ta kere nan lo kere? Ami cu ta grandi of abo?" E 'groomer' ta hunga cu e emocionnan di e menor y ta pone sinti berguensa y por te asta culpa e menor p'e abuso (KJG, n.d.). Nos no ta descarta cu abuso sexual por wordo cometi door otro menornan mes. Abuso bou di hoben ta un tema cu masha poco ta wordo papia di dje, y casonan asina ta mesun serio cu abuso cu ta wordo cometi door di un adulto. Segun un investigacion Mericano un 23% di casonan raporta di abuso sexual ta wordo cometi door di otro menornan mes (NSOPW, n.d.).

Continuacion Pagina 8

Abuso sexual no ta nifica solamente penetracion. Mishimento inapropia, acoso y intimidacion, pero tambe ora un menor ta wordo obliga pa mira y/of experiencia abuso sexual y/ of actonan sexual (incluyendo imagennan cu contenido sexual y/ of pornografico) tambe ta cay bou di abuso sexual. Un 'groomer' por ehempel lo por pidi e menor pa manda potret sunu of pa kita paña dilanti camara. Esakinan TAMBE ta formanan di abuso sexual. Dependiento di un caso un persona cu ta uza menornan (bou 18 aña) pa pornografia infantil por haya un castigo di maximo 8 aña of un boet di categoria 5 (Afl. 100.000,-). Te asta ora un persona provoca un menor (bou 18 aña) cu regalo, placa y/of promesa, cu e meta di haci actonan sexual (ontucht), e por haya un castigo di maximo 4 aña of un boet di categoria 4 (Afl. 25.000,-) (Doelder, Salverda, Verbaan & Verbeek, 2014).

Tacticanan cu un persona ta uza pa 'groom' mucha por ta lo siguiente:

· Pretende di ta un persona mas hoben
· Pretende di tin e mesun interesnan cu menor (Olland, n.d.).
· Cumpra regalo y/ of treat pa e menor
· Duna atencion y/ of conseho na e menor
· Haci promesanan (falso) na e menor

'Groomers' ta haci uzo di informacion cu e tin di e menor pa asina por manipula e menor mas facil, por ehempel informacion tocante loke e mucha ta gusta y interes di e mucha, nos por pensa ariba musica, pelicula, serie, buki, cuminda, deporte, hobby, etc.

Kico ta e señalnan di 'grooming'?

· Ta sconde y tene secreto loke nan ta haci of cu ken nan ta papia den nan tempo liber, incluyendo ariba medionan social manera Facebook, Instagram, Snapchat, etc.
· E menor diripiente ta cuminsa haci uzo di medionan social na un manera excesivo of lo contrario, e menor ta stop of ta haci menos uzo di medionan social repentinamente.
· Tin un amigo of amiga (nobo) mas grandi y no ta anda cu amigonan di custumber mas of ta haci esaki menos. Tene cuenta cu ariba medionan social ta facil pa crea un profiel falso. No ta tur menor, especialmente esunnan mas chikito, ta conoci cu e terminologia di catfishing. Esaki kiermen cu tin ora nos por papia cu un persona ariba medionan social, cu ta aparenta un persona cu e no ta, door di gaña su edad, sexo, interes, etc.
· Tin placa of cosnan materialistico sin cu por splica con a yega na esaki. Corda cu 'grooming' por ta un tactica cu un loverboy of sugardaddy por uza pa acerca un menor tambe. No necesariamente e mester ta asina, den un otro articulo nos lo duna mas informacion tocante e topico di 'loverboy' y 'sugardaddy'.
· E menor ta cambia su aparencia di un dia pa otro y ta bisti paña mas revela of sunu.
· E menor tin acceso na alcohol y/ of droga (TCS, n.d.).
· E menor ta sinti angustia, ta rabia of ta mustra manera algo ta molesti'e. E menor por isola su mes y ta mustra y sinti cu e ta leu.
· Comportacion of lenguahe sexualisa of comprendemento di sex cu no ta apropia pa e edad di e mucha. Por ehempel interaccion sexual cu otro adultonan of otro menornan di edad mas grandi.
· Ta pasa tempo ausente for di cas of ta yega cas laat di loke ta custumbra normalmente (NSPCC, n.d.).

Conscientisacion ta importante y necesario

Educando y informando nos menornan ta un paso importante pa reduci incidentenan di abuso sexual. Menornan mester conscientisacion ariba temanan di consentimento, tuma decision saludabel, sexualidad, respet, habilidadnan pa bisa 'NO!' y pa vocifera opinion. E ta importante pa empower nos menornan. Naturalmente cada tema mester wordo treci na un manera diferente dependiendo e edad y desaroyo di e mucha (Finkelhor & Gewirtz-Meydan, 2018). Nos ta spera e articulo aki a brinda boso mas informacion ariba e tema di 'grooming'.

Pa mas informacion tocante e articulo aki por yama Fundacion Respeta Mi na 582-4433.

MINISTER ANDIN BIKKER
MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion



MINISTER DI HUSTICIA DI ARUBA MR. ANDIN BIKKER DI BISHITA CERCA CORTE COMUN DI HUSTICIA



Minister di Husticia di Aruba mr. Andin Bikker a haci un bishita na Corte Comun di Husticia di Aruba, Corsou, Sint Maarten, Boneiro, Sint Eustatius y Saba, na Willemstad. Durante e encuentro a delibera riba entre otro resultadonan logra durante e cumbre di Husticia (JVO) na Sint Maarten, progreso di legislacion, e introduccion y progreso di e Corte di apelacion den casonan di belasting (cual a wordo introduci a base di un amienda di mr. Bikker na 2010), y tambe referente coordinacion di legislacion entre e paisnan (principio di Concordancia, articulo 39 di Statuut).

Riba e combinacion di potret por mira di robes pa drechi Vice Presidente di Hof Sr. Mauritsz de Kort, Milko Baiz, Angele Martijn, Diedric Radder, Minister Andin Bikker, Clara van Zinnicq Bergman, Nicole Martinez, Angela Bennett y Coryse Barendregt.

DETENIDO PELIGROSO TA HUY FOR DI WARDA NA MACUARIMA

Tabata den careda di 4:15 diadomingo atardi, un funcionario di Cuerpo Especial Arubano CEA cu ta atende cu preso na warda di Macuarima a pone e chef di turno di districto di Santa Cruz na altura cu un detenido a huy. Ta trata di Erick Arturo Miguel Junior SCHNEIDERS miho conoci como "Miguel" di 24 aña. Momento cu e detenido tabata 'lucht' e la haya su chens pa huy for di e warda.

E persona aki ta cera pa caso di asesinato y tambe pendiente di un otro caso di intento di asesinato. Mesora a cuminsa buskeda pa logra captura e persona aki y tanto patruya como helicopter a pasa tur rond den Macuarima y Santa Cruz pa por detene.Minister di Husticia mr. Andin Bikker a bay warda di Macuarima pa pone su mes na altura con e detenido peligroso aki por a logra huy y kico tur ta ser haci pa captura e persona aki. Hefe di Polis Sr. Hoo a atende cu Minister Bikker unda el a duna tur informacion di e detenido y con el a logra huy y kico a haci pa busca e preso aki. Ta pidi tur ciudadano pa ta atento rond di nan cas y si mira e fugitivo aki cu yama Miguel pa tuma contacto mesora cu number 100 of 11141.

E detenido su nomber ta:
Erick Arturo Minguel Junior SCHNEIDERS, miho conoci como "Miguel' y ta un persona sumamente peligroso. Den conferencia di prensa di dialuna mainta Minister Bikker riba pregunta di periodista Lacle, a bisa cu e caso ta un proceso cu ta andando y tin atencion di tanto Cuerpo Policial como Ministerio Publico. Ora un proceso asina ta andando Minister Bikker ta scoge pa duna e dos instancianan aki e espacio pa resolve e caso. Minister a bisa cu pueblo por ta trankil pasobra e caso aki tin tur atencion y ta spera cu pronto lo detene e persona aki.

IMPORTANTE
TA SER BUSCA

NAAM: Erick Arturo Minguel Junior SCHNEIDERS,
ROEPNAAM:"Miguel",
geboren op Aruba 29 december 1994.

SI BO WAK E PERSONA AKI
YAMA POLIS OF TIPLINE
100 of 11141

RESUMEN DI SIMAN DI MINISTERIO DI HUSTICIA, SIGURIDAD Y INTEGRACION BOU ENCARGO DI MINISTER MR. ANDIN BIKKER 6 PA 11 JULI, 2019



Diasabra 6 di Juli, Minister di Husticia mr. Andin Bikker tabata na aeropuerto Internacional Reina Beatrix unda e mandatario a bay desea un bon biahe y hopi exito na grupo number 7 di Cuerpo di Bombero cu a sali pa Jacksonville, Florida. Na Jacksonville nan ta sigui un training cu ta den cuadro di nan certificacion.



Dialuna 8 di Juli, Minister Bikker a sali pa Sint Maarten unda e la bay participa na e reunion den cuadro di Justieel Vierpartijenoverleg JVO. Cada seis luna Ministernan di Husticia den Reino ta bini hunto pa papia den cuadro di cooperacion riba tereno di husticia. Durante e reunion di JVO, Minister Bikker a haci un proposicion central pa cooperacion riba tereno di innovacion (applications y software) pa preveni y combati criminalidad. E proposicion a keda acepta unanimamente y caminda a firma un Letter of Intent cu ta un instrumento huridico hopi flexibel cu lo conoce mas aplicacion na futuro reunionnan cu ta yuda adelanta riba temanan di cooperacion. E tema di prizon nobo tambe a bin dilanti y mehoracion di e facilidad actual. Minister Bikker tambe a haya compliment encuanto e pre-concepto di ley (voorontwerp) pa introduci un base huridico pa un ESTA, APIS y PNR. Pa loke ta Academia di Ley a acorda cu lo bay haci esfuerso pa promove cooperacion riba e tema aki entre e diferente islanan y respectivo universidadnan di ley. E reunion di JVO en general a bay den bon ambiente cu tabata di 8 pa 10 di Juli na Sint Maarten cu tabata e isla anfitrion di e reunion di JVO e biaha aki.



Diahuebs 11 di Juli, Minister Bikker a haci un bishita na Corte Comun di Husticia di Aruba, Corsou, Sint Maarten, Boneiro, Sint Eustatius y Saba, na Willemstad. Durante e encuentro a delibera riba entre otro resultadonan logra durante e cumbre di Husticia (JVO) na Sint Maarten, progreso di legislacion, e introduccion y progreso di e Corte di apelacion den casonan di belasting (cual a wordo introduci a base di un amienda di mr. Bikker na 2010) y tambe referente coordinacion di legislacion entre e paisnan (principio di Concordancia, articulo 39 di Statuut).

DIAHUEBS AWOR 18 DI JULI TA APERTURA DI E OFICINA DI TOURISM ORIENTED POLICING



Minister di Husticia mr. Andin Bikker durante conferencia di prensa di dialuna a anuncia apertura di e oficina di Tourism Oriented Policing. Un oficina dedica na servicio di e turista cu ta e pilar economico principal di pais Aruba. E oficina ta den area di e cruceronan cerca di caminda unda e turistanan ta cana bishita tienda y caya principal.

Cu apertura di e oficina kier subraya siguridad di e turistanan cu ta algo primordial. Tambe ta trahando riba e proceso di muda e central di Cuerpo Policial di Playa pa cercania di aeropuerto banda di caminda. Cu e central di polis den e area aki, e ta un aspecto di siguridad segun e mandatario. Den pasado tabatin intencion di pone central di polis riba e strip aki y awor ta concretisando esaki y den e siguiente dianan lo e bira realidad segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker.

MINISTER DANGUI ODUBER

MINISTER di Turismo, Salud y Deporte

LUNA DI JUNI 2019 TA OTRO LUNA SUMAMENTE EXITOSO PA NOS TURISMO!



JUNE 2019

AHATA HOTEL PERFORMANCE

June	2019	2018	change
Rooms	4,914	4,842	1.5%
ARN	147,389	145,228	1.5%
ORN	122,153	115,745	5.5%
OCC	82.9	79.7	3.2 pts
ADR	$232.96	$223.71	4.1%
RevPAR	$193.07	$178.29	8.3%

Turismo di Aruba ta pasando den su mihor momentonan den historia di nos pais. Minister Dangui Oduber ta sumamamente contento y satisfecho cu e resultadonan di aña 2018 y sigur tambe pa loke ta trata e promer seis lunanan di aña 2019.

Tur e indicadornan hotelero a ta positivo y esaki ta confirma cu e maneho di minister Dangui Oduber ta dunando resultado desea. Cu un vision dirigi riba upgrading, dirigi riba calidad, dirigi riba diversificacion ta wordo demostra por medio di indicadornan cu e maneho ta uno exitoso. Manera ta conoci e maneho di minister Oduber ta dirgi riba turistanan di calidad y turistanan cu tin un spending capacity hopi halto riba un entrada anual di mas cu $150.000 pa aña. Pa por acapara e turistanan aki ta importante pa nos tin acomodacionan di calidad, pa nos tin nivel halto di servicio y pa nos tin un producto di calidad.

Den e cuadro aki hotelnan ta invertiendo miyones di florin den upgrading di nan acomodacionan. Ministerio di Turismo ta enfoka riba e Aruba Certification Program pa duna un miho servicio na turistanan. A pone como target cu kier certifica 1000 empleado den sector turistico pa aña. Na e momentonan aki e boardwalk di Malmok ta den pleno construccion. Otro luna e Proyecto di Baby beach lo cuminsa caminda lo bai inverti un suma cuantioso pa amplia e beach, crea parking spaces, bin cu restaurant, kiosko y otro facilidadnan. Otro aña e siguiente proyecto lo ta esun di mehoracion di e beach na Bushiri. Otro bunita proyecto pa comunidad haci uso di dje.

Den luna di juni grado di occupacion tawata 82.9% y cu esaki un grado di occupacion mas halto den henter Caribe. Banda di e grado di occupacion e REV PAR den luna di juni conoce un crecemento di 8.3% den comparacion cu luna di juni 2018. E REV PAR den juni 2019 tawata $193.07. E REV PAR ta un indicador sumamente imporatante pa midi e calidad di turistanan cu ta bin Aruba. E REV PAR ta e prijs cu un turista ta dispuesto pa paga pa un camber pa anochi. Nos como pais mester ta content cu e hecho cu nos tin un di e REV PAR mas halto den Caribe. Na momento cu bo tin un REV PAR asina halto e ta bisto cu turistanan di calidad ta yegando nos pais. E maneho di minister Dangui Oduber a wordo demostra cu e ta dunando resultado treciendo e turistanan cu ta laga mas placa den nos economia.
Otro indicador hopi importante ta e ADR (average daily rate) cu tambe a conoce un aumento di 4.1%. E average daily rate den luna di juni 20919 ta $232.96.

E resultadonan di luna di juni ta confirma cu Aruba su Turismo ta sigui crece y sigui desaroya cu bishitantenan nobo.
Minister Dangui Oduber kier a gradici tur e empleadonan den Turismo, tur e stakeholdersnan cu un resultado asina bunita pa e promer seis lunanan di aña 2019.

Aruba ta keda un diamante den Caribe, nos Turismo ta keda nos unico pilar y driver economico y pesey nos tur mester percura pa nos mantene nos calidad y nivel di servicio. Enbes cu nos purba questiona y critica nos Turismo nos mester yuda fortalece.

MINISTER DANGUI ODUBER: E DESAROYO DI "PORT CITY" LO CUMINSA E ANJA AKI!

Minister Dangui Oduber ta contento di por informa communidad cu e proyecto ''Portcity Aruba" lo cuminsa e anja aki. Un vision di Minister Dangui Oduber cu lo wordo ehecuta na biniestar di nos communidad. Na momento cu Gabinete Wever Croes a drenta gobierno a dedica hopi tempo na prepara e plan di Portcity Aruba y como Minister a duna esaki prioridad pa refleha e vision cu Minister Oduber tin pa cu Turismo y desaroyo. A tene consideracion cu diferente aspecto y tambe pensamento y opinion di communidad.

E obhetivo ta pa converti e area aki yama Port City den un area atractivo y vibrante pa Oranjestad y e comunidad henter di Aruba como tambe pa nos turistanan, door di combina usonan di recreacion, residencianan y negoshinan.

Port City lo bay conecta hende, e zona urbano y e ciudad di Oranjestad y tambe nos lama caribense. E plan ta consisti di un area di aproximadamente 20 hectar y lo inclui un parke hopi grandi accesibel pa publico. Inversion total di e proyecto aki ta calcula na 550 Miyon Dollar cu un duracion di 10 aña, di locual 500 miyon lo ta inversion di inversionista y contratistanan priva.

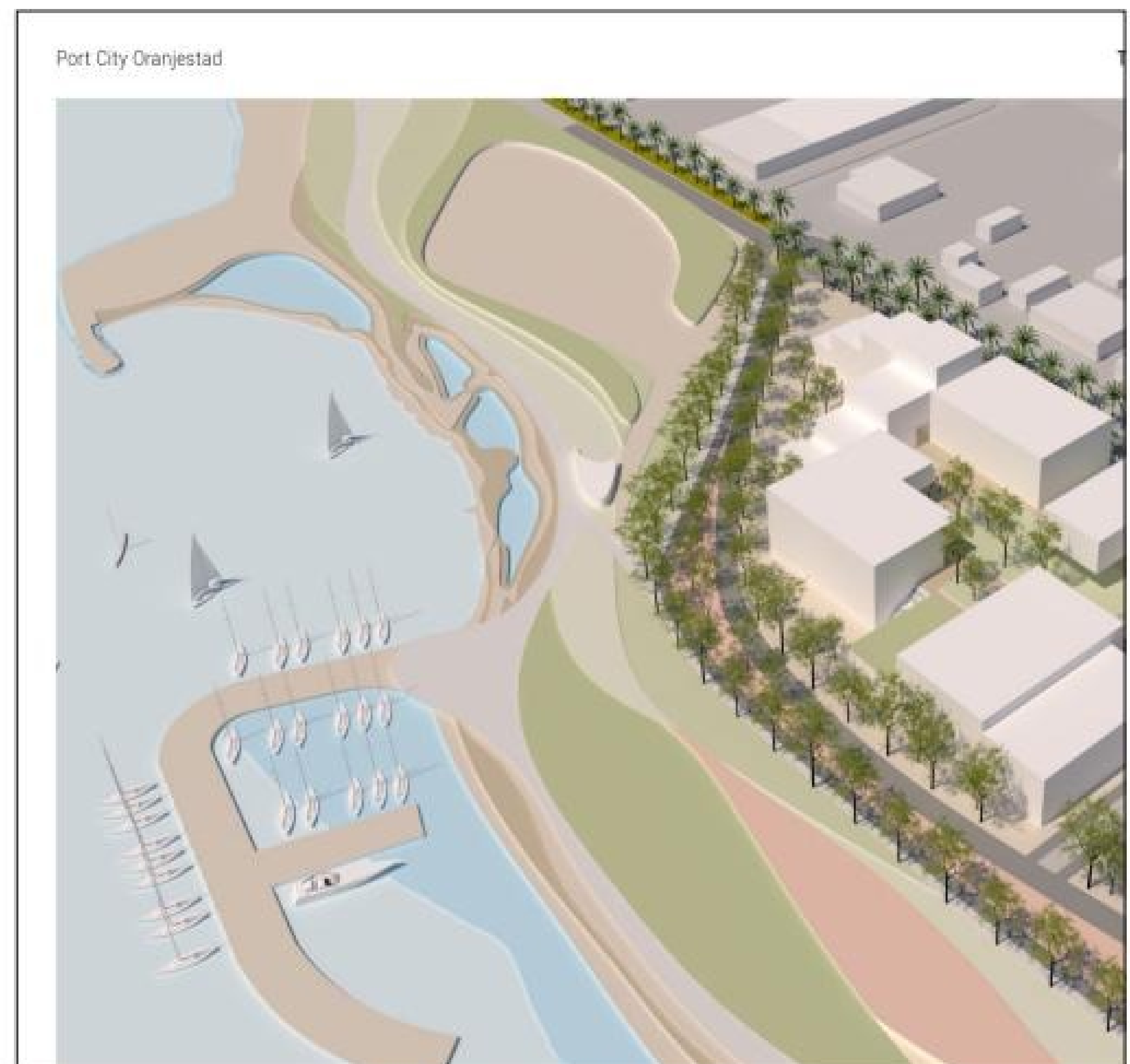
Portcity lo conta cu un diversidad di desaroyo cu lo acapara necesidad di henter communidad. Lo bin cu Boutique hotels/ lifestyle hotels, lo tin un convention center, lo tin un boardwalk, lo tin areanan pa publico, hopi open space y food and beverage. E Proyecto aki lo bai complementa Caya Betico Croes y no competi cu Caya. Ta pa es motibo a scohe e mix di desaroyo aki. E vision di Minister Dangui Oduber por note den e desaroyo aki caminda ta focus riba calidad, low volume y high impact. Enfasis ta wordo poni riba un Proyecto sostenibel y di calidad sumamente halto. Aruba lo ta orguyoso di un Proyecto di e magnitud aki.

Minister Dangui Oduber kier atrae turistanan afluente. Pa por atrae turistanan afluente mester tin infrastuctura di calidad, mester tin proyectonan di calidad, mester tin servicio di calidad y mester tin un desaroyo sostenibel pa crea e balansa necesario entre desaroyo y calidad di bida. Tur e aspectonan aki a wordo teni cuenta cu nan na momentoi cu a planifica e vision pa e dearoyo aki. Communidad tambe mester por sinti e efecto di desaroyo aki. Importante pa remerca ta e hecho cu Minister Dangui Oduber kier brinda oportunidad na comerciantenan local pa desaroya e area. E prioridad ta pa e placa keda circula den nos econiomia y nos localnan haya e oportunidad considerando e hecho cu ta desaroyonan cu por wordo financia localmente mes.

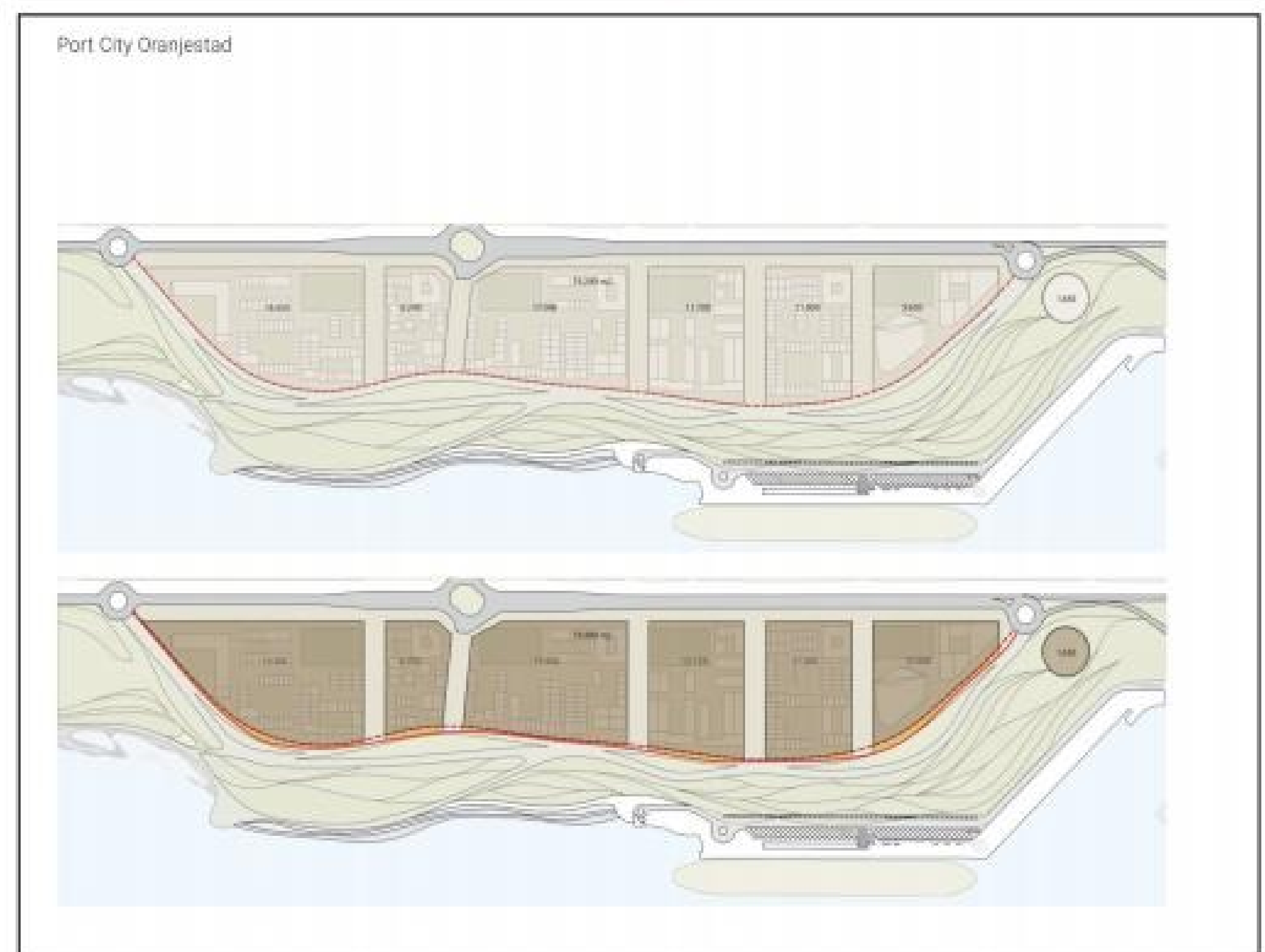
E Proyecto aki lo bai genera masha hopi empleo pa nos communidad, lo bai crea entrada pa gobierno, lo bai stimula economia y contribui na un manera positivo na nos GDP cual ta sumamente importante. Nos pais mester estimulo economico y cu e Proyecto aki nos lo bai logra esaki.

Minister Dangui Oduber ta hopi agradecido na tur su coleganan di Gabinete Wever Croes cu a sostene e Proyecto aki desde e momento cu e la wordo presenta den conseho di minister. Tambe Minister Oduber kier a gradici fraccionan di MEP, POR y RED pa sostene y kere den e Proyecto aki.

Na e momentonan aki tur preparacion ta wordo haci pa e proceso di destaho inicia y pa finakl di e anja aki e Proyecto ranca Sali.







COMPANIA HULANDES CARIBE BUILDING SYSTEMS TA INTERESA PA CONSTRUI CAS NA ARUBA

Recientemente Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a ricibi representantenan di un compania Hulandes cu ta interesa pa traha cas na Aruba. Sr. Roland Soedamah y Ryan Blanca - gerente di e compania aki cu ta Buro Cite en Caribe Building Systems - a duna un presentacion na minister Besaril tocante e sistema nobo pa construi cas. Esaki ta un sistema cu den un tempo relati-vamente cortico por traha un cas, duradero y sostenibel.



Light steel framing technology, ta un sistema cu ta conosi na Hulanda, Europa y tambe den Caribe. Despues di instala e light steel framing riba plataforma ta cera esaki cu bloki pa despues yena e bloki cu cement. Un technologia nobo caminda e proceso ta tuma lugar hopi lihe.



Minister Besaril a duna un splicacion tocante e vision economico di gobierno pa diversifica e eco-nomia di Aruba y crea mas cupo di trabao. Tambe a informa cu gobierno a facilita e proceso pa ciudadadonan por haña un tereno mas lihe pa traha nan cas. Un peticion a wordu hasi na e repre-sentante di compania pa entrega tur nan certificado caminda por prueba cu e casnan aki ta safe pa wordo traha na Aruba.

Minister Besaril a keda hopi satisfecho cu presentacion y a palabra cu ta keda den contacto cu e representante nan di compania.

ARUBA A PONE KRANS NA CONMEMORACION NACIONAL DI E ABOLICION DI ESCLAVITUD

Na Oosterpark Amsterdam a tuma lugar riba 1 di juli e conmemoracion nacional di e Abolicion di Esclavitud dor di Hulanda na 1863 den e colonianan Surnam y Antianan Hulandes; e aña aki 156 aña pasa. Minister Plenipotenciario Suplente Eddy Paris a pone un krans den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba.



Tabata tin discursonan di minister di Asuntonan Social y di Labor Wouter Koolmees, burgemeester di Amsterdam Femke Halsema y Linda Nooitmeer, presidente di NiNsee cu ta e instituto cu ta organisa e conmemoracion.
E intermezzo musical a keda brinda pa e cantante Berget Lewis y e conmemoracion nacional a keda transmiti en vivo via di television Hulandes.

Despues di e discursonan tabata tin 1 minuut di silencio sigui pa e parti di ponemento di krans na e “Slavernijmonument”. Banda di sr. Paris, entre otro vice-presidente di Eerste Kamer jonkheer Joris Backer y presidente di Tweede Kamer Khadija Arib, Minister Koolmees, Minister Plenipotenciario di Curaçao Anthony Begina, Minister Plenipotenciario di St. Maarten Jorien Wuite, embadora di Ghana Sophia Horner-Sam y representante di embahada di Surnam tambe a pone un krans.



E conmemoracion aki a inicia na 2002 cu desvelo di e “Slavernijmonument” cu ta un obra di e es-cultor Erwin de Vries.

CAS DI ARUBA CU GRATITUD PA E TRABAO DI E POC DEN OPVANG DI STUDIANTE

Na Cas di Aruba a tuma lugar diasabra 13 di juli un encuentro informal cu miembro-nan di e Plaatselijke Opvangcommissie (POC). E POC ta consisti di studiantenan Arubano cu ya caba ta studiando na Hulanda y conhuntomente cu e studiementor ta organisa e opvang pa e grupo di studiante cu ta biniendo Hulanda pa cuminsa cu nan estudio.



Coordinador di Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba James van der Linde a yama e miem-bronan di e POC nan y e studiementornan bon bini y a bisa di ta contento cu hopi miem-bronan di e POC a acepta e invitacion pa ta presente awe na Cas di Aruba. Un saludo special tabata tin pa e grupo di mentornan nobo cu e aña aki ta experencia nan prome aña di opvang.
James a anuncia cu e aña aki lo tin dos vuelo for di Aruba. E prome vuelo ta yega diaranzon 31 di juli Hulanda, mientras cu un dia despues e otro vuelo cu studiante ta yega Hulanda.



Minister Plenipotenciario Suplente Eddy Paris a bisa di ta contento y orguyoso riba e trabao impor-tante cu e POC y e mentornan ta haci pa ricibi y duna guia na studiantenan nobo.
Despues di esaki a haci un ronchi unda e mentornan y e miembronan di POC a introduci nan mes. Por a nota cu den e diferente POC nan tin basta studiantenan cu a yega aña pasa. Sigur un desaroyo positivo cu studiantenan cu tin un aña so na Hulanda ta mira e nesesidad pa brinda ayudo na e stu-diantenan nobo cu ta bin Hulanda.

Finalmente James van der Linde a desea e mentornan y e POC nan hopi exito cu e ultimo prepara-cionnan pa ricibi nos studiantenan.











• Diadomingo ultimo a tuma luga e prome Aruba Maker Expo na Biblioteca, organisa pa Futura, e fundacion di Gobierno encarga cu innovacion y e tabata un exito total. Minister President tabata presente y por a mira hopi mucha y hoben a cera conoci cu e Mob-B bus, por a experiencia robotics y virtual reality y mucho mas.

• E situacion na Venezuela ta sigui delicado y e siman aki Prome Minister a reuni cu representantenan di Cruz Cora di Hulanda, y a haya mas informacion di e situacion delicado y dificil cu ta reina na Venezuela.

• Tocante e frontera cu Venezuela, Minister President a declara cu frontera ta keda cera por lo pronto y cu Gobierno tin atencion pa e problematica di entre otro empleadonan di Aruba Airlines y ta buscando forma pa evita cu e mama y tatanan di famia cu ta traha cu e aerolinia perde trabou. Sinembargo den interes general di Aruba, no por habri frontera awor.

• Integridad ta sigui ta un prioriodad pa Prome Minister Evelyn Wever-Croes. Un di e pilarnan pa e fundeshi di integridad ta Corporate Governance Code. Banco Central ta trahando riba e legislacion y a organisa un presentacion na companianan estatal y sector priva tocante 'Corporate and Public Governance'. Minister President y Minister di Asuntonan Social a asisti na e presentacion aki.

• Tur mucha tin derecho di amor di su mama y di su tata. Lamentablemente tin mayor ta nenga pa e otro mayor tin contact cu e yiu, y tin biaha ta hasta secuestra e yiu for di e otro mayor. E fundacion "Kids Right Empowerment" ta lucha contra esaki. Siman pasa Minister President a tene un conferencia di prensa hunto cu miembronan di e fundacion pa asina enfoca riba e problema serio aki.

• Nos muchanan special ta sigui haya atencion di nos Prome Minister. E siman aki a reuni cu Presidente di comision di inclusion sr. Hans Geerman y sr. Francis Croes pa sigui encamina e enseñansa special avansa.

• Minister di Asunto Social y Labor a atende asunto di personal di SVGA cu su bureau preparando un proposicion pa un solucion pa e trahadonan cu a bira victima di outputsubsidie introduci pa e Gobierno anterior cu a bay na vigor 1 januari 2017

• Minister Glenbert Croes un biaha mas a aproba ayudo financiero pa tur mayor cu ta riba asistencia social (bijstand), pa por cubri gastonan di scol pa sigura cu tur mucha por gosa di nan derecho universal di enseñansa. Afl 220 pa cada yiu cu ta bay scol regular te na un maximo di Afl 800 pa famia. Adicional lo paga gastonan directamente na scol di Afl 120.

• Minister di Asunto Social y Labor a para pafo pa ricibi e trahadonan di SVGA cu a manifesta nan frustracion y malcontento cu nan promocionnan cu a keda pega. Manera e mandatario a expresa: No por ta cu nos ta atendiendo crisis social di nos Pais y e trahadonan tin nan propio crisisnan personal pa via di promocionnan cu a keda pega desde 2014, 2015 y 2016

• Minister ta apoya e trahadonan di SVGA cu a manifesta pa nan derecho. P'esey e mandatario a institui:
1. Un comision presidi pa Sra. Glenda Hernandez, directora di Departamento di Asunto Social (DAS) pa evalua henter e 'outputsubsidie' di AVP y presenta un propuesta nobo di subsidio cu ta carga aprobacion di tur fundacion
2. Un comision presidi pa Sra. Jenny Quijada, Recurso Humano di Bureau di Minister, cu lo bay traha riba e promocionnan cu a keda colga for di 2014, 2015 y 2016 pa 'once and for all' cumpli cu locual e trahadonan tin derecho riba dje.

• Minister di Asunto Social y Labor a organisa un mainta yena cu actividad pa nos hendenan special di Stichting Ambiente Nobo. Cu musica, canto y baile nos kier pa nos hendenan sinti y sa cu nan ta hopi special pa nos.

• E cumbre di e ministernan di Husticia di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda cu a tuma luga di 8 pa 10 di juli na Sint Maarten tabata sumamente exitoso. Un proposicion central di Minister mr. Andin Bikker pa coopera riba tereno di innovacion (applications y software) pa preveni y combati criminalidad a wordo acepta unanimamente dor di JVO (Justitieel Vierpartijen Overleg), caminda cu a firma un Letter of Intent pa cu esaki. Ta trata di un instrumento huridico hopi flexibel cu lo por conoce mas aplicacion na futuro reunionnan, p'asina por adelanta riba diferente tema di cooperacion.

Continuacion Pagina 18

• Minister mr. Andin Bikker ademas a splica JVO ampliamente di e pasonan concreto cu Aruba a tuma pa bay construi un prison nobo y mientrastanto mehora e facilidad actual.

• Delegacion di Aruba ademas a haya hopi compliment di parti di varios participante na e JVO referente e pre-concepto di ley (voorontwerp) pa introduci un base juridico pa un ESTA (Electronic System for Travel Authorisation), APIS (Advanced Passenger Information System) y PNR (Passenger Name Record). Tambe a trata e tema di Academia di Ley, caminda a acorda cu lo bay haci un esfuerso pa promove cooperacion riba e tema entre diferente islanan y e respectivo universidadnan di ley.

• Minister di Husticia mr. Andin Bikker a haci un bishita na Corte Comun di Husticia di Aruba, Corsou, Sint Maarten, Boneiro, Sint Eustatius y Saba, na Willemstad. Durante e encuentro a delibera riba entre otro resultadonan logra durante e cumbre di Husticia (JVO) na Sint Maarten, progreso di legislacion, e introduccion y progreso di e Corte di apelacion den casonan di belasting (cual a wordo introduci a base di un amienda di mr. Bikker na 2010), y tambe referente coordinacion di legislacion entre e paisnan.

• E ROP ta den su fase final. Despues di 1 aña mas di trabou intensivo den consulta cu gruponan den comunidad conforme ley LRO, e siman aki henter e proceso ta conclui. Diabierna Aruba lo conoce un plan di desaroyo teriotorial nobo, valido pa e proximo 10 añanan. Un ROP cu ta tene cuenta cu e balansa cu kier crea entre desaroyo economico, infrastructural di nos Pais y preservacion di nos medio ambiente. Un plan hopi bon balansa den cual ta crea oportunidadnan, respetando ley di naturalesa.

• SERLIMAR a ricibi 18 truck nobo pa recoge sushi! Algun siman pasa a bini hunto pa haci e entrega di 4 Roll-on Roll-off trucks pa Serlimar. Diaranson 10 di juli a bira e fecha cu Serlimar a ricibi e totalidad di e trucknan esta, 18 truck nobo pa recoge desperdicio. E momento ta uno importante pa motibo cu ta haya material/ trucknan nobo, pero mas importante ta keda e inicio di un era nobo. Inicio di e era di economia circular cu nos mester introduci na nos Pais, Serlimar como compania nacional ta duna e ehempel di esaki den e actonan y pasonan cu nan ta tuma pa futuro.

• Upcycle Center Serlimar a habri su portanan! Locual cu kier logra cu e Upcycle Center aki ta pa tur ciudadano realisa cu nos tin un responsabilidad global pa e forma con nos ta atende cu desperdicio. Gobierno a scoge pa bay den direccion di ‘waste to energy’ a traves di un incinerador sinembargo e intencion tras di e Upcycle Center ta pa conscientisa e generacion nobo (nos hobennan) tocante nos produccion di sushi y e forma con ta atende cu desperdicio. Unabes comunidad cera conoci cu e proyecto y e intencion cu tin cu gruponan, fundacionnan y hobennan, hunto ta logra e meta cu a pone dilanti pa logra cu comunidad ta bira mas consciente riba e tema aki.

• Minister di Enseñansa a participa na e reunion di Unesco na Buenos Aires unda ministernan y hefe di delegacionnan di Estado, miembro y miembro asociado a aproba dia 13 di juli 2019 e Convenio Nobo Regional di Reconocimento di Estudionan, Titulonan y Diplomanan di Educacion Superior di America Latina y Caribe.

• Pa Aruba e siman aki tabata un reunion historico ya cu pa prome biaha y riba iniciativa di Aruba cu apoyo di Corsou un convenio aproba ta haci mencion di e contribucion di e Miembronan Asocia di cua Aruba ta forma parti. E Convenio nobo aki di reconocimento pa nos region ta inaugura un era nobo di cooperacion internacional pa loke ta movilidad di educacion superior na favor di e derecho riba educacion.

• Minister Dangui Oduber a anuncia cu e proyecto B-Smart di FADA lo bay cuminsa y a aloca fondo pa e Proyecto B-Smart. E programa di B-Smart ta un programa di conscientisacion riba salud mental pa muchanan di klas 5 y 6. E programa aki ta siña e muchanan kico ta adiccion. E programa di B-Smart ta focus riba cuater (4) aspecto: Alcohol, humamento, droga y gaming & internet. E enfoke pues ta riba e parti di adiccion, principalmente di forma preventivo.

• Despues di mas di 20 aña lo bin un investigacion riba uzo y consumo di droga y alcohol na Aruba. Minister Dangui Oduber a percura pa haci un investigacion riba consumo di droga y alcohol na Aruba. Pa por hiba un maneho mester di cifra y dato y haciendo e investigacion nos ta haya un miho bista con serio e problema di droga y alcohol ta na Aruba.
E cifranan aki lo ser uza pa atende cu e problematica aki cu ta afecta hopi famia y comunidad.





un

Feliz Siman

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO
MESTER PASA DEN TRABOU DURO
CU DEDICACION Y DETERMINACION
NOS TA LOGRA E EXITO
CU NOS TA PROPONE

Gabinete Wever-Croes